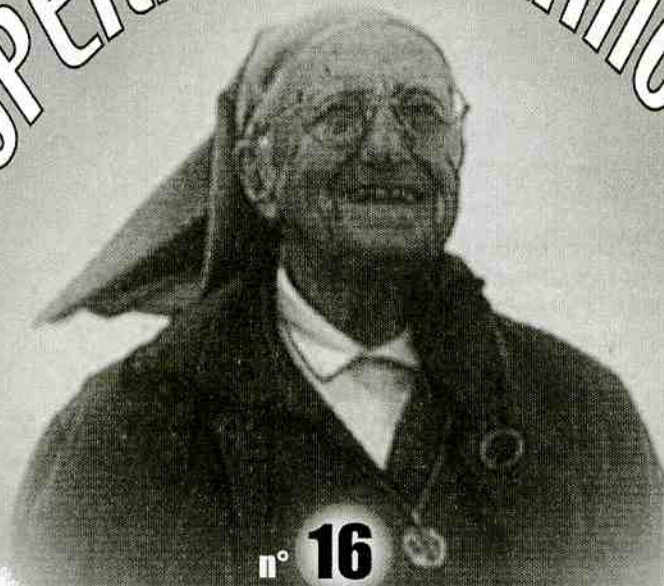




# OPERATION ORANGE



n° **16**

Mars 2000

## Sommaire

### Page 1

Editorial.

### Page 2

La lettre  
de Sœur Emmanuelle.  
Inauguration du jardin  
d'enfants Rose Marie  
à Mokottam.

### Page 3

Voyage inauguration jardin  
d'enfants

### Page 4

Compte rendu de résultats  
année 1999  
Voyages en Egypte an 2000

### Page 5

Le Liban au cœur  
Luigi

INFOS PRATIQUES : Parrainages

### Page 6/7

Dossier : Les relais.  
Dernières nouvelles.

### Page 8/9

Témoignage de Monseigneur  
Gabriel Zubeir Wako,  
Archevêque de Khartoum  
(Soudan)

### Page 10

Programme des tournées

### Page 11

Correspondances.  
Appel de cotisations.

### Page 12

Bulletin d'inscription  
pour le voyage en Egypte.  
Assemblée générale  
27 mai 2000.

## Edito

*Au travers de ces quelques lignes et en ce début d'année 2000, je vous adresse tous mes vœux de bonheur. Que votre vie professionnelle et privée soit une réussite et que votre action auprès de nous, ou d'autres associations nous permette de construire une humanité meilleure.*

*L'année 1999 écoulée, nous travaillons maintenant à l'action de l'Opération Orange pour l'année 2000.*

*La priorité : la mise en place d'un vrai fonctionnement des relais (cf dossier). C'est la seule solution pour assurer la continuité de l'action de l'ami Jean sur le terrain.*

*Merci d'avance de votre participation à l'aboutissement de ce projet.*

*Jean-Marie Baumeyer*

# Lettre de Sœur Emmanuelle



Janvier 2000  
Si chers Amis de l'Opération Orange,  
En ce début de 3<sup>e</sup> millénaire,  
Je vous embrasse et remercie  
chacun d'entre vous pour le travail  
formidable que vous réalisez,  
en Egypte, au Soudan, au Liban!  
Comme Asmaa - les Amis de  
Sœur Emmanuelle de Paris  
sont eux aussi, percutants,  
J'ai fait un rêve pour l'an  
2000: voir, avant de  
passer à la maison du Père,  
ces 2 magnifiques Associations  
neut, cette collaboration vivante. Personnelle  
sans l'une ou l'autre confierais avec la  
fidèle et irremplaçable Ami Jean, nous avons  
fait à dire sur vos activités, spécialement avec  
la chère Sœur Sara, que je ne mentionne pas les Amis  
de Paris. J'ai dit quelque chose, dans la presse ou  
ailleurs, ils me le reprochent. Et eux, ils  
n'existent pas!  
Naturellement lorsqu'ils m'entraînent vers quelque  
radio ou TV, et que je ne parle pas de l'Opération  
Orange, on n'est pas content? et me voilà au  
milieu!  
Qu'en pensez-vous, chers Amis? On n'entend  
partout que "mondialisation... fusion". Alors,  
Yalla en avant, soyons de notre temps, marchons  
la main dans la main.  
A bientôt, à l'Assemblée Générale, on pourra en discuter. En attendant, je vous  
envoie ma chaleureuse et reconnaissante amitié.  
L'Ami Jean Sœur Emmanuelle

Chers Amis de l'Opération Orange,

En ce début du troisième millénaire, je viens embrasser et remercier chacun d'entre vous pour le travail formidable que vous réalisez en Egypte, au Soudan, au Liban.

Comme Asmaa, (les Amis de Sœur Emmanuelle de Paris) sont eux aussi, percutants, j'ai fait un rêve pour l'an 2000 : voici, avant de passer à la Maison du Père, ces deux magnifiques associations se réunissent dans une collaboration vivante. Personnellement, cela résoudrait des problèmes. Quand je suis dans l'une ou l'autre conférence avec le fidèle et irremplaçable, Ami Jean, nous avons tant à dire sur vos activités, spécialement avec la chère Sœur Sara, que je ne mentionne pas les Amis de Paris. Y a-t-il quelque écho, dans la presse ou ailleurs, ils me le reprochent. Et eux, ils n'existent pas!

Naturellement lorsqu'ils m'entraînent vers quelque radio ou TV, et que je ne parle pas de l'Opération Orange, on n'est pas content? et me voilà au milieu!

Qu'en pensez-vous, chers Amis? On n'entend partout que "mondialisation... fusion". Alors, Yalla en avant, soyons de notre temps, marchons la main dans la main.

A bientôt, à l'Assemblée Générale, on pourra en discuter. En attendant, je vous envoi ma chaleureuse et reconnaissante amitié.

Votre sœur Emmanuelle.

## Inauguration du jardin d'enfants, Rose Marie à Mokottam

Voici reproduit ci-dessous la deuxième partie du discours inaugural de l'Ami Jean.

Je tiens à remercier tout particulièrement les lycéennes du Lycée Basma. Vous êtes un peu mes filles et je suis très fier de vous : 100 % de succès pour les deux premières promotions de bacheliers! Ces résultats si encourageants, si admirables, fondent notre confiance. Nous sommes sûrs que celles qui vous suivent imiteront votre exemple et nous sommes sûrs que les trois cents bambins du jardin d'enfants ROSE-MARIE sauront suivre votre trace. "Derrière son petit nuage", comme dirait Sœur Emmanuelle, Rose-Marie, sœur Saint-Joseph de Lyon, qui fut le professeur de Sœur Sara et qui s'occupa, jusqu'à sa dernière heure, du parrainage de nos lycéennes se réjouit avec nous.

Vous n'avez pas oublié la devise que je vous ai laissée le 5 octobre pour l'inauguration du Lycée Basma, celle de Lacordaire "Réussir pour servir".

N'est-ce pas le secret du bonheur que ne peut apporter la réussite purement personnelle. C'est tout ce bonheur "d'aimer et d'être aimé" que je souhaite à tous les enfants de Mokottam.

Un merci tout spécial à vous Monseigneur Athanasios et à toi ma petite Sœur Sara qui a le plus beau "Basma" du monde, vous saurez surmonter vos problèmes personnels pour garder un rayonnement dont chacun et tous ici avons besoin.

Les rayons de Ré sont "paroles de Dieu", Sœur Sara tu sais si bien les transmettre, surtout quand tu viens dans notre pays où ils sont souvent absents!

Tu dis qu'en France nous avons "un soleil de décor" c'est souvent vrai pour celui qui

est dans notre ciel, mais ce n'est pas vrai pour celui qui est dans nos cœurs. Tu as pu en juger au cours de nos nombreuses tournées à travers la France.

La prochaine commencera par deux journées avec Sœur Emmanuelle. Nous pourrions l'assurer que la "petite fleur espérance" qu'elle a semée il y a 28 ans, qu'elle a soigneusement cultivée pendant 22 ans, continue à s'épanouir. Car elle est alimentée par le plus productif des engrais : l'AMOUR, et en particulier l'AMOUR DES ENFANTS. Ils sont la promesse de l'avenir de cette Egypte que nous aimons, à qui nous devons tant. Que vive fraternellement cette amitié qui unit l'Egypte à la France.

Jean Sage

# Voyage pour l'inauguration du jardin d'enfants

Le bus cahote dans la rue défoncée, bordée d'échoppes, grouillante d'enfants joyeux, souriants dans leurs guenilles, de femmes aux robes chamarrées, d'hommes discutant en buvant du thé. Notre cœur bat un peu plus vite, l'émotion nous étreint, c'est l'aboutissement de notre voyage. Nous allons - pour la plupart - découvrir l'École - la plus belle du monde - celle de Mokatam. Sœur Emmanuelle avoue que "la réalité a dépassé ses rêves les plus fous" devant la photo des 5 premières bacheliers dont 3 poursuivent leurs études supérieures. Qui aurait pu imaginer cet aboutissement lorsque Jean - en mai 1974 - découvrait avec horreur les conditions de vie des habitants du bidonville... Et la réalité continue à dépasser le rêve puisqu'en septembre 99, 12 des 14 nouvelles bacheliers de mai 1999 rejoignent leurs camarades à l'Université. Aujourd'hui, nous venons assister à l'inauguration du jardin d'enfants ouvert déjà depuis un an et qui porte le nom de "Rose Marie" en hommage à Rose-Marie CHABERT qui fut professeur de français de Sœur SARA et décédée subitement en 1998. Elle a beaucoup travaillé pour l'école, elle s'occupait des parrainages pour le lycée. Sa sœur, Emma, est également du voyage et représente leur famille. Lorsque s'ouvre la porte de l'école, après les immondices, la saleté, la précarité des maisons, la beauté s'offre à nos yeux. Nous découvrons les magnifiques bâtiments aux peintures éclatantes, la cour est toute décorée, les enfants magnifiquement parés et les parents heureux et fiers. Nous sommes reçus par Sœur Sara et visitons les nouveaux locaux où sont accueillis 257 bambins, ce qui a permis de recevoir 150 élèves supplémentaires en primaire et surtout de ne plus en refuser.

La cour est décorée avec les personnages de Blanche-Neige. Le portrait de Rose-Marie est encadré au-dessus de la porte principale. A l'intérieur, les salles sont claires, accueillantes. Les réalisations des enfants sont exposées et témoignent de beaucoup de talent. L'aménagement est fonctionnel, rien ne manque, mobilier, jeux, livres, TV, vidéo, etc... Tous les meubles, à la taille des petits enfants ont été réalisés à l'atelier menuiserie du lycée professionnel de garçons. C'est superbe, et quelle économie! Quel chemin parcouru depuis la première école créée par Sœur Emmanuelle aidée de Sœur Sara dans une cabane en planches, volée aux chèvres. C'est époustouflant. Il faut vraiment le voir pour réaliser l'ampleur du travail accompli. Bravo à tous ceux qui ont œuvré pour arriver à ce résultat. Il en a fallu de l'amour pour que cet édifice se réalise petit à petit, pierre par pierre et je pense à toutes les nuits

blanches que tu as dû passer Chère Sara, depuis que tu as rejoint Sœur Emmanuelle en 1976 et travaille sans relâche, sans panache, sans gloire ai-je envie de dire mais avec tant d'efficacité. Le résultat est vraiment au-delà de toutes les espérances, même les plus folles.

Mais, dans la grande cour les bannières flotent au vent, la musique résonne, les acteurs sont en piste. Tout est en place, les invités sont installés, que la fête commence! Et quel spectacle! Pendant deux heures les groupes d'enfants - surtout les petits - vont se succéder sans temps mort dans une organisation admirable. Chants, danses, sketches, présentés - en égyptien et français - par deux adolescentes - magnifiquement parées et très à l'aise au micro. Quel travail pour les enfants et leurs éducateurs et quel enthousiasme dans leur prestation. Il est impossible de tout décrire, toutefois un étonnant défilé de mode est à souligner. Les créations très remarquées - portées par des mannequins très professionnels dans leur allure et leurs déhanchements, sont en papier journal. Clin d'œil humoristique à la récupération et au recyclage... Citons aussi la dernière danse pharaonique qui décrit l'attachement aux valeurs de l'Egypte éternelle pour terminer sur l'image du drapeau égyptien dans la jupe déployée d'une jeune chiffonnière : l'émancipation de la femme qui prend ses racines dans les valeurs traditionnelles de son pays. Tout un symbole et une image chère à "l'Ami Jean".

Tous les invités sont éblouis, heureux, émus jusqu'aux larmes et ne ménagent pas leurs applaudissements. Ils sont nombreux les Amis venus "faire la fête". D'abord tous les participants aux voyages d'inauguration, les Rotariens du CIP qui ont participé financièrement à l'aménagement du jardin d'enfants. L'un d'entre eux, Pierre CROUX, a réalisé de très beaux dessins dont celui reproduit ci-dessous.

Merci de nous les avoir adressés, ils sont superbes. Parmi les invités, nous citerons,

Monseigneur ATHANASIOS, évêque qui a créé la congrégation de Sœur Sara, les représentants de la zone éducative du Caire, les représentants de l'Education Nationale, le Père AZER de Louqsor, les religieuses, les professeurs, les responsables, les employés de l'école et des activités annexes, les parents d'élèves. Nous regrettons l'absence de Monsieur l'Ambassadeur de France, retenue par des obligations imprévues.

Les discours ne furent ni longs, ni ennuyeux, traduits en Egyptien par notre Ami Mourad, notre guide préféré et dévoué. Tout d'abord, Jean-Marie BAUMEYER nous dira son bonheur devant ces magnifiques réussites qu'il faut voir pour réaliser l'ampleur des réalisations, Emma CHABERT, nous dira sa joie de représenter Rose-Marie si attachée à Mokatam. L'Ami Jean nous fera partager son émotion dans les remerciements qu'il adressera aux équipes éducatives, aux élèves pour les résultats obtenus, aux responsables de l'Education Nationale et de la zone éducative du Caire pour leur soutien, aux Rotariens d'Egypte et de France pour leur aide généreuse et fertile, aux milliers d'Amis de l'Opération Orange qui, dans toute la France, apportent leur concours et œuvrent avec beaucoup de ténacité. Après avoir remercié tous les membres du comité de patronage entraînés par leur président, le député Georges Colombier, ami fidèle. Jean s'adressait aux lycéennes du Lycée Basma, pour leur dire sa fierté devant leur réussite : 100 % de succès pour les deux premières promotions de bacheliers et souhaiter que tous les enfants suivent leur trace. Après avoir remercié Mgr Athanasios, Jean s'adressera à "sa Petite Sœur Sara" pour la féliciter de la tâche accomplie avec tant d'abnégation, dans la joie et l'amour rayonnant des enfants. Bien sûr, il évoquera celle qui, bien qu'absente est présente dans tous les cœurs, celle qui a su l'entraîner dans un pari insensé pour que "L'Amour soit plus fort que la mort".

Dans la douceur de cette soirée, l'émotion nous gagne. Quel chemin parcouru depuis 1971! Votre enthousiasme Sœur Emmanuelle, ton Amour Chère Sara, ont su "fendre le cœur de l'homme et trouver le soleil", il ruisselle dans cette cour, nous inonde et nous pénètre tous de sa lumière.

Cette belle fête se terminera dans la joie et l'allégresse, les enfants entraînant les adultes, sur un rythme endiablé, dans une joyeuse farandole. Sous le beau ciel d'Egypte, c'est le triomphe de la vie, de l'amour et, comme le dirait Sœur Emmanuelle si elle était avec nous, "je suis sûre que, derrière son petit nuage, Sœur Rose-Marie se réjouit avec nous, El'Hamdulillah! Gloire à dieu"



# Compte rendu de résultats année 1999

Les chiffres définitifs seront arrêtés et communiqués lors de l'assemblée générale du 27 Mai prochain. Voici pour information les éléments provisoires.

RECETTES	1 <sup>er</sup> semestre	2 <sup>ème</sup> semestre	TOTAL	DEPENSES	1 <sup>er</sup> semestre	2 <sup>ème</sup> semestre	TOTAL
Dons	639.689,09	546.681,43	1.186.370,52	Don Egypte	422.457,80	400.000	822.457,80
Parrainages collège	235.152,15	168.324,65	403.476,80	Liban	200.000	0	200.000
Parrainages lycée	61.101,25	51.278,52	112.379,77	Soudan	350.000	320.000	670.000
Vente	83.338,60	71.045,30	154.383,90	Achats revendus	36.277,66	10.200	46.477,66
Excédent voyages	0	0	0				
Subventions	83.906,30	0	83.906,30	Frais de communic.	44.267,35	48.055,75	92.323,10
Conférences	14.760	11.150	25.910	Frais de gestion	1.157,65	5.149,09	6.306,74
Cotisations	6130	2.670	8.800	Frais déplacement	14.192,51	6.103,43	20.295,94
Produits financiers	0	6.943,31	6.943,31	Amortissements	8.277,18	0	8.277,18
Déficit	0	1	0	Excédent	47.447,24	68.584,94	116.032,18
	1.124.077,39	858.093,21	1.982.170,06		1.124.077,39	858.093,21	1.982.170,06

Fidèle à notre principe de gratuité de fonctionnement, les seules dépenses engagées en 99 sont incompressibles, acheter de l'artisanat, payer les frais de communication (bulletin, affranchissement, affiches, etc...). Les frais de gestion sont entièrement couverts par les subventions. Les déplacements de Jean pour ses tournées sont pris en charge par les établissements scolaires.

## Voyages en Egypte an 2000

Vous découvrirez avec une joie extrême une civilisation fascinante qui a su vaincre la mort et le temps, celle de la jeunesse éternelle, vous passerez des moments pleins d'émotion à la rencontre des enfants d'Egypte, surtout ceux de Mokattam. Lisez ce témoignage d'une participante au voyage d'octobre 1999 :

*"Le Caire, ville tentaculaire surpeuplée, grouillante et chaleureuse vous absorbe. Pays de contrastes où beaucoup de richesses cachent une grande pauvreté, où la beauté côtoie la laideur. Ici le miracle de la vie est quotidien ! Jean, nous emmène visiter l'école. Je découvre Mokattam, cette montagne de misères que l'on gravit un peu dans l'irréalité d'un mauvais rêve. Hommes et bêtes vivent des ordures dans des habitations construites dessus. Saleté, parasites, odeurs pestilentielles, ruelles nauséabondes sont l'environnement de ses habitants et je suis étonnée que la vie puisse exister là ! Au cœur de ce quartier, on entre dans un bâtiment : c'est l'école de Mokattam.*

*L'émotion vous serre la gorge et les yeux s'embruissent, car tous ces enfants dégagent une telle force de vie, une telle volonté d'apprendre, que vous êtes saisis par leur sérieux. Et, lorsque vous apprenez que cette école des Chiffonniers du Caire est la première sur le plan national par les résultats de ses élèves aux examens, vous restez muets..."*

Vous l'avez compris, les voyages que nous vous proposons sortent des sentiers battus. L'émotion est garantie et, comme pour beaucoup d'entre nous, ce sera votre plus beau voyage.

### 1. Voyage de 15 jours du 27 septembre au 11 octobre 2000 :

- Le Caire : les Pyramides, Saqqara, les Mosquées, le quartier Copte, le Musée Archéologique.

- A Assouan : Phillaé, le haut barrage, les carrières de granit et Abou Simbel.

- A Louqsor, temples de Louqsor, Karnak et Médinet Abou, les colosses de Memnon, vallées des rois, des reines, des nobles.

- Spectacles son et lumière aux Pyramides et au Temple de Louqsor.

- Sur les pas de Moïse, nous irons au Sinaï, avec l'excursion au Mont Horeb et la visite du Monastère Ste Catherine.

- Au milieu du voyage, 2 ou 3 jours de croisière sur le Nil dans un palace flottant nous permettant de visiter les temples de Kom Obo et Edfou.

- Des détente passionnantes : promenades en felouque au village Nubien d'Assouan au milieu des cataractes, promenades en calèches, achats dans les souks, etc.

- Découverte de l'école de Mokattam et rencontre avec les enfants d'Egypte.

- Les hôtels sont des établissements de luxe très confortables, très appréciés après les visites. Un guide parlant français, chevronné, passionné par son pays et d'une efficacité remarquable.

Ce voyage tout compris, visa, visites, déplacements, pourboires revient à 11.285 Francs.

### 2. Voyage du 28 octobre au 4 novembre 2000 :

- Visites des sites du Caire (voir le voyage précédent).

- Visites du site de Louqsor (idem) plus la visite du temple de Denderah consacré à la déesse Hathor permettant de découvrir la belle campagne égyptienne.

Ce voyage tout compris, visa, visites, déplacements, pourboires revient à 7.280 Francs dans la même catégorie d'hôtels de luxe.

Deux visites facultatives peuvent être proposées dans ces deux voyages :

- salle des Momies au Musée du Caire : 75F

- tombe de Néfertari : 190 F.

Ces tarifs sont établis en chambre double.

Pour une chambre individuelle, compter 120F de supplément par nuit.

Nous essayons de trouver une formule plus économique en remplaçant les beaux hôtels par une pension très correcte à Louqsor qui pourrait ramener le voyage à 6.600F.

**Inscriptions avant le 30 Mai pour départ du 27 Septembre**

**Inscription avant le 30 Juin pour départ 28 Octobre**

**Nos groupes comptent entre 21 et 40 participants, nos voyages sont souvent bien demandés, nous vous conseillons de retenir votre place au plus vite.**

**Pour tout renseignement, s'adresser à  
Jean SAGE  
OPÉRATION ORANGE VOYAGES  
38260 BALBINS - Tél/Fax : 04 74 20 24 40**

